



**LOMBARD ODIER**  
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH

# Condizioni quadro Lombard Odier

Condizioni  
dei servizi fiscali



# 1. Ambito di applicazione dei servizi fiscali

All'apertura di un conto individuale, congiunto o collettivo e in assenza di indicazioni contrarie da parte del Cliente, i servizi fiscali elencati di seguito vengono forniti automaticamente, a meno che il/i titolare/i del conto sia/siano residente/i a fini fiscali in uno dei seguenti paesi: Angola, Anguilla, Antigua e Barbuda, Arabia Saudita, Bahamas, Bahrein, Belize, Bermuda, Bhutan, Bolivia, Botswana, Brunei, Congo (Rep. Dem.), Costa Rica, Emirati Arabi Uniti, Eritrea, Georgia, Gibuti, Giordania, Guatemala, Guinea-Bissau, Honduras, Hong Kong, Isola Pitcairn, Isole Cayman, Isole Marshall, Isole Turks e Caicos, Isole Vergini britanniche, Kenya, Kuwait, Laos, Libia, Macao, Malawi, Malaysia, Maldive, Mauritius, Micronesia, Monaco, Namibia, Nauru, Nicaragua, Niger, Nuova Caledonia, Oman, Palau, Palestina, Panama, Paraguay, Polinesia Francese, Qatar, Sahara Occidentale, Saint Kitts e Nevis, Seychelles, Singapore, Siria, Swaziland, Tailandia, Vanuatu, Vaticano, Wallis e Futuna, Yemen, Zambia.

Il Cliente può richiedere l'erogazione o la cessazione di uno o più dei servizi fiscali elencati di seguito mediante modulo separato.

I conti aperti da persone giuridiche, fondazioni, trust o strutture equivalenti non beneficiano automaticamente dei servizi fiscali, ma il Cliente può farne richiesta mediante modulo separato.

I servizi fiscali forniti da Lombard Odier si basano su informazioni e analisi provenienti da fonti ritenute attendibili. Lombard Odier si impegna a garantire che le suddette informazioni siano aggiornate, corrette e complete.

## 2. Elenco dei servizi fiscali

### 2.1. Estratti a fini fiscali per giurisdizione (di seguito "Estratti fiscali")

Questo elenco di documenti si applica solo alle persone fisiche.

Gli Estratti fiscali vengono elaborati in base al paese di residenza fiscale del titolare del conto (o dell'avente diritto economico) noto e convalidato da Lombard Odier.

Per i conti con più titolari, gli Estratti fiscali verranno allestiti per la totalità degli averi, salvo diversa indicazione specificata nell'elenco seguente.

Lombard Odier si riserva il diritto di aggiornare l'elenco dei documenti di seguito indicati in caso di eventuali modifiche legislative nei paesi interessati. Lombard Odier si riserva il diritto di prelevare le spese dagli averi del Cliente alle tariffe in vigore.

Lombard Odier si riserva inoltre il diritto di elaborare, senza preavviso, nuovi Estratti fiscali in caso di modifica delle informazioni e delle indicazioni di prezzo ottenute da terzi.

Residenza del Cliente	Elenco dei documenti fiscali	Informazione relativa alla consegna dei titoli
<b>Argentina</b>	Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni: <ul style="list-style-type: none"><li>- rendiconto dettagliato dei redditi</li><li>- redditi provenienti dal rimborso degli strumenti finanziari</li><li>- stato degli utili e delle perdite di capitale</li><li>- dettaglio delle spese</li><li>- situazione patrimoniale</li><li>- elenco delle transazioni</li></ul>	In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.
<b>Belgio</b>	Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni: <ul style="list-style-type: none"><li>- attestazione dei redditi mobiliari da dichiarare</li><li>- allegato dettagliato dell'attestazione dei redditi</li></ul> Altri estratti fiscali: <ul style="list-style-type: none"><li>- Resoconto annuale dell'imposta sui conti titoli</li><li>- Estratti conto mensili sulle Tasse sulle Operazioni di Borsa (se applicabile).</li></ul> Su richiesta espressa del Cliente, la banca può anche effettuare il pagamento della tassa sulle operazioni di borsa.	In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti.

<p><b>Brasile</b></p>	<p><i>Estratto fiscale annuale</i> in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stato dei redditi derivanti da strumenti non finanziari</li> <li>- stato dei redditi derivanti da strumenti finanziari</li> <li>- stato degli utili di capitale</li> <li>- stato delle perdite di capitale</li> <li>- situazione patrimoniale</li> <li>- elenco delle transazioni</li> </ul> <p><i>Estratto fiscale mensile</i> in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stato dei redditi derivanti da strumenti non finanziari</li> <li>- stato dei redditi derivanti da strumenti finanziari</li> <li>- stato degli utili di capitale</li> <li>- stato delle perdite di capitale</li> <li>- elenco delle transazioni</li> </ul> <p><i>Estratto CBE (BACEN) annuale</i></p> <p>Su espressa richiesta del Cliente, Lombard Odier può emettere l'estratto CBE (BACEN) ogni trimestre.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<p><b>Francia</b></p>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione fiscale (considerazione della percentuale di detenzione)</li> <li>- situazione di reddito</li> <li>- stato degli utili e delle perdite di capitale nonché dettaglio</li> <li>- della detrazione teorica sulla durata della detenzione</li> <li>- dettaglio delle spese deducibili</li> </ul> <p>Estratto mensile per la riscossione forfettaria obbligatoria e i prelievi sociali (questi possono essere pagati con addebito automatico sul conto mediante il mandato LO Patrimonia):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2778-DIV-SD e 2778-SD</li> <li>- Informativa sull'estratto IFI</li> </ul> <p>Su tutti i conti detenuti dal Cliente viene effettuato il raggruppamento degli estratti fiscali. Tali estratti sono forniti in base alle modalità di invio / consegna della corrispondenza previste per ogni conto di cui il Cliente è titolare. Per i conti congiunti o collettivi, gli estratti vengono inviati per posta all'indirizzo del domicilio legale del Cliente, salvo diverse istruzioni specifiche del Cliente.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<p><b>Germania</b></p>	<p>Estratto fiscale annuale</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>

<b>Israele</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione</li> <li>- estratti delle situazioni di reddito e delle plus/minusvalenze</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>Dettaglio, per strumento, delle transazioni che producono effetti fiscali</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Lussemburgo</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione fiscale</li> <li>- dettaglio dei redditi di capitali mobiliari</li> <li>- dettaglio di redditi vari</li> <li>- dettaglio degli interessi debitori</li> </ul>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Messico</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estratto dettagliato dei dividendi</li> <li>- Dettaglio degli interessi</li> <li>- Redditi provenienti dalla vendita e dal rimborso degli strumenti di debito</li> <li>- Estratto delle plusvalenze e minusvalenze di capitale ad esclusione dei prodotti derivati e degli strumenti di debito</li> <li>- Estratto delle plusvalenze e minusvalenze di capitale sui prodotti derivati</li> <li>- Situazione patrimoniale</li> <li>- Elenco delle transazioni</li> </ul> <p>Estratto fiscale mensile in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estratto dettagliato dei dividendi</li> <li>- Situazione patrimoniale</li> </ul>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Paesi Bassi</b>	<p>Estratto annuale a fini fiscali in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situazione di reddito</li> <li>- dettaglio degli interessi maturati</li> <li>- situazione patrimoniale, all'inizio e a fine anno</li> </ul>	
<b>Portogallo</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione</li> <li>- estratti delle situazioni di reddito e delle plus/minusvalenze</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>Dettaglio, per strumento, delle transazioni che producono effetti fiscali</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>

<b>Regno Unito</b>	<p>Estratto annuale a fini fiscali in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stato degli utili e delle perdite di capitale</li> <li>- stato dei redditi da cessione di capitale</li> <li>- elenco delle transazioni</li> <li>- situazione di reddito per il Regno Unito</li> <li>- situazione di reddito non pertinente al Regno Unito</li> </ul> <p>L'estratto fiscale per il Regno Unito è generato alla persona, in base al rapporto di partecipazione e compresi tutti i conti di cui il Cliente è titolare e/o co-titolare.</p> <p>Tali estratti sono forniti in base alle modalità di invio / consegna della corrispondenza previste per ogni conto di cui il Cliente è titolare.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Spagna</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rendiconto dettagliato dei redditi</li> <li>- rendiconto dei redditi derivanti dalla trasmissione di attivi</li> <li>- finanziari</li> <li>- stato degli utili e delle perdite di capitale</li> <li>- elenco delle transazioni</li> <li>- situazione patrimoniale</li> <li>- dettaglio delle spese deducibili</li> </ul> <p>Estratto annuale – "Modelo ETE"  Estratto annuale – "Modelo D6"  Estratto trimestrale – "Modelo 117"  Estratto annuale – "Modelo 720". Questo estratto comporta i nomi di titolari e mandatari registrati sul/sui conto/i residenti in Spagna.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà l'intero importo di cessione.</p>
<b>Stati Uniti</b>	<p>Estratto annuale a fini fiscali in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situazione di reddito</li> <li>- dettaglio degli interessi maturati</li> <li>- stato degli utili e delle perdite di capitale</li> <li>- situazione patrimoniale (per FBAR)</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>L'allestimento dell'estratto annuale a fini fiscali è indipendente dall'allestimento da parte di Lombard Odier dei seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Form 1099 (per i redditi di fonte statunitense riferiti a US Persons)</li> <li>- Form 8966 (FATCA Report)</li> </ul>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà l'intero importo di cessione.</p>

<b>Sudafrica</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione</li> <li>- estratti delle situazioni di reddito e delle plus/minusvalenze</li> <li>- situazione patrimoniale</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>Dettaglio, per strumento, delle transazioni che producono effetti fiscali</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Svizzera</b> <i>Regime fiscale ordinario</i>	<p><b>Estratto fiscale annuale "GLOBALE"</b> riguardante la dichiarazione d'imposta relativa alla tassazione ordinaria svizzera che comprende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situazione complessiva di titoli e crediti</li> <li>- computo forfettario (DA-1/ DA-2)</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti.</p>
<b>Svizzera</b> <i>Regime di imposizione secondo il dispendio</i>	<p><b>Estratto fiscale annuale "PARZIALE"</b> relativa alla dichiarazione d'imposta in base alla spesa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situazione parziale di titoli e crediti</li> </ul> <p>Questo estratto include solo gli averi e i redditi originati in Svizzera, Canada, Australia, Nuova Zelanda e, fatta salva l'istanza di applicazione della CDI con gli USA da parte del cliente, i redditi di fonte statunitense.</p> <p>Su richiesta espressa del Cliente, tale riepilogo può tenere conto dei redditi di fonte estera per i quali sia prevista un'istanza di recupero di imposta estera o di sgravio.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti.</p>
<b>Turchia</b>	<p>Estratto fiscale annuale in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ausili a supporto della dichiarazione</li> <li>- estratti delle situazioni di reddito e delle plus/minusvalenze</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>Dettaglio, per strumento, delle transazioni che producono effetti fiscali</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>
<b>Altri paesi</b>	<p>Estratto annuale a fini fiscali in cui figurano le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situazione di reddito</li> <li>- dettaglio degli interessi maturati</li> <li>- stato degli utili e delle perdite di capitale</li> <li>- situazione patrimoniale</li> <li>- dettaglio delle spese</li> </ul> <p>Allestito secondo i principi generali.</p>	<p>In caso di consegna di titoli, il Cliente si impegna a comunicare a Lombard Odier i costi e le date di acquisizione dei titoli trasferiti. In mancanza di tali informazioni, ai fini dell'imposizione su plusvalenze di cessione sarà considerato l'intero importo di cessione.</p>

I Clienti che beneficiano del servizio di recupero di imposte ricevono altresì i seguenti allegati in base al paese in cui sono stati originati i redditi interessati.

<b>Residenza del Cliente</b>	<b>Allegati ai documenti fiscali</b>	<b>Informazione relativa alla consegna dei titoli</b>
<b>Tutti i paesi</b>	Allegato all'istanza di rimborso dell'imposta preventiva svizzera, ossia un estratto dettagliato contenente: <ul style="list-style-type: none"><li>- l'elenco dei redditi originati in Svizzera: dividendi, interessi, disponibilità liquide</li><li>- gli importi: ammontare lordo, imposta preventiva e importo recuperabile.</li></ul>	
<b>Tutti i paesi</b>	Allegato all'istanza di recupero dell'imposta estera, ossia un estratto dettagliato contenente: <ul style="list-style-type: none"><li>- l'elenco dei redditi da valori mobiliari esteri (non svizzeri) assoggettati a una trattenuta alla fonte: dividendi, interessi</li><li>- gli importi: ammontare lordo, trattenuta alla fonte, importo recuperabile.</li></ul>	

## **2.2. Recupero di imposte**

### **2.2.1 Preambolo**

Se ai sensi delle Convenzioni di doppia imposizione (CDI) o del diritto nazionale applicabile il Cliente ha il diritto di beneficiare di una riduzione o di un'esenzione dell'importo della ritenuta alla fonte sui redditi dei suoi attivi, Lombard Odier può assisterlo, per quanto possibile, al fine di ottenere un'aliquota ridotta della ritenuta alla fonte all'atto del pagamento dell'imposta sul reddito oppure, più in generale, il rimborso della parte recuperabile dell'imposta trattenuta alla fonte (fatta eccezione per i titoli USA, ossia i titoli che possono produrre reddito di fonte statunitense).

### **2.2.2 Condizioni di applicazione**

#### **2.2.2.1 Minimo annuo richiesto**

Affinché il Cliente possa beneficiare del presente Servizio, il totale recuperabile deve raggiungere l'importo minimo annuo richiesto definito per paese nell'elenco riportato alla Sezione 2.2.2.8.

#### **2.2.2.2 Disposizioni specifiche per determinati mercati e attivi**

Lombard Odier propone questo servizio per i redditi provenienti dai paesi elencati di seguito alla Sezione 2.2.2.8, posto che esista una CDI tra il paese di residenza fiscale del Cliente e il paese elencato alla Sezione 2.2.2.8 o salvo possibilità offerte dal diritto nazionale applicabile.

Su esplicita richiesta del Cliente, Lombard Odier può, a sua assoluta discrezione, aiutare il Cliente ad avviare procedure simili per altre giurisdizioni non elencate alla Sezione 2.2.2.8.

Lombard Odier si riserva il diritto di rifiutare di trattare attivi che, per loro natura, richiedono un trattamento amministrativo particolarmente complesso, come le cosiddette azioni "ADR" (o American Depositary Receipt, ovvero titoli di emittenti esteri quotati sul mercato americano) o che non sono depositati presso il depositario ufficiale di Lombard Odier nel mercato interessato (ad esempio a seguito di prestazioni "Cross Border").

- Condizioni di applicazione specifiche a determinate attività svizzere

Di regola, un contribuente può presentare una sola istanza annuale di rimborso dell'imposta preventiva svizzera e della trattenuta supplementare di imposta statunitense (TSI) (art. 64 OIPrev) per l'insieme dei suoi redditi di fonte svizzera e americana. Spetta al Cliente consegnare spontaneamente a Lombard Odier i documenti giustificativi di altri istituti bancari necessari al recupero globale delle trattenute di imposta alla fonte contabilizzate. Il Cliente non deve inoltrare separatamente un'istanza identica all'amministrazione fiscale svizzera. Ove applicabile, Lombard Odier non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali multe, perdite o sanzioni dovute alla doppia istanza o della perdita del diritto del Cliente di beneficiare di un rimborso di imposta.



Il rimborso dell'imposta preventiva svizzera su redditi derivanti da fondi d'investimento di diritto svizzero ad accumulo può essere effettuato da Lombard Odier. Tuttavia, Lombard Odier non potrà essere ritenuta responsabile nel caso in cui le prassi di mercato comportino degli errori negli importi recuperabili (annuncio al mercato tardivo o inesistente, mancata dichiarazione della capitalizzazione all'Amministrazione federale delle contribuzioni, ecc.).

- Condizioni di applicazione specifiche alle attività USA

Per quanto riguarda i titoli USA, per poter usufruire dell'aliquota convenzionale prevista dalla CDI stipulata tra il paese di residenza del Cliente e gli Stati Uniti, il Cliente deve richiedere di poter beneficiare di tale convenzione compilando l'apposito modulo (modulo IRS W-8BEN).

Lombard Odier non offre al Cliente servizi che consentano di ottenere il rimborso delle imposte trattenute alla fonte sui titoli USA.

### **2.2.2.3 Attività escluse**

Lombard Odier può, a sua assoluta discrezione, escludere alcune attività dal campo di applicazione del servizio di recupero di imposte. Pertanto, il ricorso al *securities lending* annulla di fatto l'accesso al servizio di recupero di imposta per titoli prestati al fine di evitare ogni controversie con le amministrazioni fiscali interessate (recupero di imposta su titoli non detenuti dal Cliente al momento del pagamento, applicazione abusiva delle convenzioni di doppia imposizione, ecc.). Lombard Odier non può in alcun caso essere ritenuta responsabile dell'impossibilità per il Cliente di avviare un procedimento di contenzioso fiscale presso un'amministrazione fiscale estera qualora i titoli siano stati oggetto di prestito.

### **2.2.2.4 Responsabilità**

Il Cliente riconosce che il servizio fornito da Lombard Odier è di natura operativa. Questo servizio non può essere interpretato quale raccomandazione o consulenza fiscale. Spetta nello specifico al Cliente verificare a monte se può godere del beneficio del rimborso fiscale ai sensi della CDI o del diritto nazionale applicabile.

Lombard Odier non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali conseguenze negative che potrebbero risultare da una richiesta di recupero fiscale e non può in alcun caso garantire l'esito di una procedura di rimborso delle imposte in quanto essa è soggetta all'approvazione delle autorità competenti, in Svizzera e all'estero.

Inoltre, Lombard Odier non può in alcun caso essere ritenuta responsabile della mancata applicazione di un'aliquota convenzionale conseguente nello specifico ai limiti e vincoli procedurali imposti dalle amministrazioni fiscali in Svizzera e/o all'estero.

Il Cliente è tenuto a informare Lombard Odier di qualunque status fiscale particolare che gli conferisca un diritto di esenzione di imposta o un'aliquota preferenziale in una data giurisdizione nonché in caso di variazione della propria situazione fiscale. Se il Cliente beneficia di uno status fiscale particolare, Lombard Odier non concederà sistematicamente il servizio di recupero di imposte.

I Clienti sono tenuti a firmare una procura separata per ottenere il servizio di recupero di imposta.

### **2.2.2.5 Tariffe**

Lombard Odier si riserva il diritto di prelevare le spese in base alle tariffe in vigore direttamente dagli importi del rimborso fiscale ricevuto per il Cliente, compreso nel caso in cui il conto sia stato chiuso.

### **2.2.2.6 Divulgazione dei dati del Cliente a terzi**

Il Cliente riconosce e accetta che nell'ambito dell'erogazione dei servizi di recupero di imposta di fonte e a seguito degli obblighi imposti da alcune amministrazioni fiscali, Lombard Odier può essere tenuta a divulgare alcuni dati del Cliente (nome, indirizzo, codice fiscale, ecc.) nonché alcuni dati relativi alle posizioni degli attivi oggetto di tali istanze.

Il Cliente comprende e accetta che, a seconda del paese, la trasmissione dei dati alle autorità fiscali viene talvolta eseguita da terzi (ad esempio un sotto-depositario), che potranno avere accesso ad alcuni dati personali del Cliente (come ad es. il nome, l'indirizzo, gli estratti conto, ecc.) e a qualsiasi altro dato richiesto dalle autorità fiscali del paese interessato.

### **2.2.2.7 Varie**

In caso di cambiamento di residenza fiscale o di status fiscale del Cliente, tale modifica non annulla le azioni eventualmente già intraprese da Lombard Odier. Il Cliente esonera Lombard Odier da qualunque responsabilità al riguardo.

In caso di chiusura del conto, Lombard Odier cesserà il servizio di recupero di imposte e invierà al Cliente, su richiesta, i documenti giustificativi necessari per poter effettuare da sé le procedure per l'anno civile in cui è avvenuta la chiusura.

Per i conti con più titolari residenti nella stessa giurisdizione potranno essere applicate le aliquote convenzionali, tuttavia il recupero delle imposte sarà accordato soltanto se tutti i titolari fanno parte dello stesso nucleo fiscale e la relativa procedura sarà avviata soltanto su esplicita richiesta dei titolari.

I servizi di recupero di imposte non trovano applicazione per i conti con più titolari residenti in giurisdizioni diverse.

Per le relazioni nuda proprietà/usufruttuario si precisa che il recupero di imposte estere può effettuarsi, su esplicita richiesta del Cliente, unicamente per conto del titolare usufruttuario. È escluso qualsiasi recupero di imposte estere per conto del nudo proprietario.

In caso di decesso di un titolare di conto, Lombard Odier cesserà il servizio di recupero di imposte. Su richiesta scritta degli eredi o dell'esecutore testamentario, Lombard Odier potrà riprendere il servizio di recupero di imposte e chiedere informazioni supplementari sull'erede / sugli eredi.

### **2.2.2.8 Elenco dei paesi per i quali Lombard Odier effettua le istanze di recupero di imposte**

- Austria
- Belgio
- Finlandia
- Francia
- Germania
- Irlanda
- Lussemburgo
- Norvegia
- Paesi Bassi
- Portogallo
- Spagna
- Svezia
- Svizzera<sup>(1)</sup>

## **3. Varie**

### **3.1. Estratti SCC**

Su richiesta del Cliente, Lombard Odier invia ai clienti interessati un riepilogo delle informazioni personali e finanziarie comunicate all'amministrazione fiscale nell'ambito dello scambio automatico di informazioni (norma SCC dell'OCSE). Questo estratto viene trasmesso ai clienti successivamente all'invio dei dati all'amministrazione fiscale svizzera.

### **3.2. Diritto di modifica delle Condizioni dei servizi fiscali**

Lombard Odier si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni dei servizi fiscali. Tali modifiche vengono comunicate al Cliente in forma scritta o mediante altro mezzo adeguato. Se non vengono contestate entro un termine di trenta giorni, sono considerate accettate.

Per quanto non espressamente indicato, trovano applicazione le Condizioni generali di Lombard Odier, in particolare con riguardo al diritto applicabile, che è esclusivamente quello svizzero, e il foro competente, che è quello del cantone in cui ha sede Lombard Odier.

---

<sup>1</sup> A seguito degli obblighi amministrativi imposti dall'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC), in Svizzera, Lombard Odier non esegue più istanze di rimborso dell'imposta preventiva in acconto per ciascun trimestre pertinente (un modulo 21 per trimestre).



**LOMBARD ODIER**  
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH

[www.lombardodier.com](http://www.lombardodier.com)

